Urschrift - Originale **Nr. 530/A/26**

Gemeinde Jenesien

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di San Genesio Atesino

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Gegenstand: **CIG BDBE97B831: Fußballplatz in Jenesien: Vergabe des Auftrages für die Sportplatzpflege**

Oggetto: **CIG BDBE97B831: Campo sportivo di San Genesio: Affidamento dell'incarico per la sistemazione del campo sportivo**

Prot. Nr.	SITZUNG VOM - SEDUTA DEL	Uhr - Ore
	10.11.2026	17:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale.

Mitglieder - membri			A - P	A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Paul Romen	Bürgermeister	Sindaco	X			
Antonia Egger Mair	Gemeindereferentin	Assessore	X			
Andreas Egger	Gemeindereferent	Assessore	X			
Lorenz Taber	Gemeindereferent	Assessore	X			
Gerhard Hofer	Gemeindereferent	Assessore	X			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin Margareth Runer.

Assiste la segretaria comunale Margareth Runer.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr Paul Romen in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

Riconosciuta legale il numero degli intervenuti, il signor Paul Romen nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

Gegenstand: CIG BDBE97B831: Fußballplatz in Jenesien: Vergabe des Auftrages für die Sportplatzpflege

NACH EINSICHTNAHME in den Ratsbeschluss Nr. 73 vom 17.12.2025, mit welchem die Genehmigung des einheitlichen Strategiedokumentes 2026 – 2028 erfolgte;

NACH EINSICHTNAHME in den Ratsbeschluss Nr. 74 vom 17.12.2025, mit welchem der Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 genehmigt wurde;

FESTGESTELLT, dass die Notwendigkeit besteht, eine Firma mit der Pflege des Fußballplatzes zu beauftragen;

FESTGESTELLT, dass gemäß L.G. Nr. 16/2015, Art. 26, Absatz 1, Buchstabe a) Arbeiten unter 150.000 Euro und gemäß Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000 Euro im Wege der Direktvergabe vergeben werden können;

FESTGESTELLT, dass gemäß Artikel 49 des GvD Nr. 36/2023 von der Anwendung des Rotationsprinzips bei Direktvergaben von weniger als 5.000,00 Euro abgewichen werden kann;

NACH DAFÜRHALTEN, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes das Verfahren der Direktvergabe gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstabe a), L.G. 16/2015 zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

FESTGESTELLT, dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

FESTGESTELLT, dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

Oggetto: CIG BDBE97B831: Campo sportivo di San Genesio: Affidamento dell'incarico per la sistemazione del campo sportivo

VISTA la deliberazione consiliare n. 73 del 17.12.2025, con la quale venne approvato il documento unico di programmazione 2026 – 2028;

VISTA la deliberazione consiliare n. 74 del 17.12.2025, con la quale venne approvato il bilancio di previsione 2026 – 2028;

CONSTATATO che esiste la necessità di incaricare una ditta con la sistemazione del campo sportivo di San Genesio;

CONSTATATO che ai sensi della L.P. 16/2015, art. 26, comma 1, lettera a) lavori di importo inferiore a Euro 150.000,00 ed ai sensi della lettera b) servizi e forniture di importo inferiore ad Euro 140.000,00 possono essere aggiudicati con affidamento diretto;

CONSTATATO, che ai sensi dell’art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 è consentito derogare all’applicazione del principio di rotazione per gli affidamenti diretti di importo inferiore a Euro 5.000,00;

RITENUTO di procedere all’affidamento diretto ai sensi dell’art. 26, comma 1, lettera a), L.P. 16/2015 e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l’accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

VISTO l’art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 “Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige”;

CONSTATATO, che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all’art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all’adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall’ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

CONSTATATO, che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall’Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

FESTGESTELLT, dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

CONSTATATO, che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

FESTGESTELLT, dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

CONSTATATO, che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

FESTGESTELLT, dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

CONSTATATO, che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web

FESTGESTELLT, dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

CONSTATATO, che per il presente appalto è stata accertata l'inesistenza di un interesse transfrontaliero certo;

FESTGESTELLT, dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 26, Abs. 1, Buchst. a) und b) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU Schwellenwert zu beachten hat;

CONSTATATO che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 26, comma 1, lett. a) e b) della L.P. del 17/12/2015, n. 16, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

FESTGESTELLT, dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

CONSTATATO che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.- l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, Nr. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

FESTGESTELLT, dass über das elektronische Portal der Agentur zur Vergabe von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen ein Angebot von der Fa. Ekla GmbH aus Salurn eingeholt worden ist;

ACCERTATO che tramite il portale elettronico dell'Agenzia per l'appalto di lavori, forniture e servizi è stata richiesta un'offerta dalla ditta Ekla srl di Salorno;

NACH EINSICHTNAHME in das Angebot der Fa. Ekla GmbH aus Salurn vom 09.11.2026 für die Sportplatzpflege in der Höhe von Euro 4.990,00 zuzüglich MwSt.;

VISTA l'offerta della ditta Ekla srl di Salorno d.d. 09.11.2026 per la sistemazione del campo sportivo nell'importo di Euro 4.990,00 più IVA;

FÜR ANGEBRACHT ERACHTET, die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;

RITENUTO OPPORTUNO nominare risp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023;

FESTGESTELLT, dass der EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt hat;

CONSTATATO, che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;

FESTGESTELLT, dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß ANAC-Leitlinie Nr. 4 durchgeführt wurde;

CONSTATATO, che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida ANAC n. 4;

FESTGESTELLT, dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 beachtet wurden;

CONSTATATO, che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. Del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

FESTGESTELLT, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94 ff. des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben bestätigt wurde;

ACCERTATO che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94 ss. del D.lgs 31.03.2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

NACH ÜBEREINKUNFT, diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären, damit die Durchführung der Arbeiten unverzüglich vorgenommen werden kann;

CONVENUTO di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile, affinché l'esecuzione dei lavori possa essere effettuata subito;

NACH EINSICHT in die entsprechenden Kapitel;

VISTI i capitoli corrispondenti;

NACH EINSICHTNAHME in das fachliche Gutachten jsMZHICKsdStBNV3vIQCyi5GA4LFLaOzkeOJBqVb5IE= vom 10.11.2026;

VISTO il parere tecnico jsMZHICKsdStBNV3vIQCyi5GA4LFLaOzkeOJBqVb5IE= del 10.11.2026;

NACH EINSICHTNAHME in das buchhalterische Gutachten dFWu+2E3jXX4BmfYAPB4+yzMR7PHlNdx+qSQtq7oS68= vom 09.11.2026;

VISTO il parere contabile dFWu+2E3jXX4BmfYAPB4+yzMR7PHlNdx+qSQtq7oS68= del 09.11.2026;

NACH EINSICHTNAHME in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

VISTO il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die Fa. Ekla GmbH aus Salurn, gemäß Angebot vom 09.11.2026, mit der Pflege des Fußballplatzes in Jenesien zum Betrag von Euro 4.990,00 zuzüglich 22% MwSt. zu beauftragen;

2. die Gemeindesekretärin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;

3. die Ausgabe nach ordnungsgemäß erfolgter Durchführung der Arbeitsleistung und gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung zu liquidieren;

4. die Gemeindesekretärin zu beauftragen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen;

5. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. di incaricare la ditta Ekla srl di Salorno, in base all'offerta del 09.11.2026, con la sistemazione del campo sportivo di San Genesio per l'importo di Euro 4.990,00 più 22% IVA;

2. di nominare risp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023;

3. di liquidare la spesa dopo l'esecuzione regolare della prestazione di lavoro e dopo la presentazione della relativa fattura;

4. di incaricare la Segretaria comunale a procedere all'aggiudicazione definitiva attraverso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

5. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;

6. die gegenständliche Ausgabe von Euro 6.087,80 dem Kap. Kennziffer 06011.03.020900 „Ordentliche Wartung und Reparaturen“, Kompetenzgebarung des HVA 2026 mit genügend Verfügbarkeit zu verpflichten und zu verbuchen;

7. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

8. festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

6. di impegnare ed imputare la relativa spesa di 6.087,80 al cap. codice 06011.03.020900 “Manutenzione ordinaria e riparazioni”, gestione competenza del bilancio di previsione 2026 con sufficiente disponibilità;

7. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell’art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

8. di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell’art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno, in cui sia scaduto il termine della pubblicazione di questa deliberazione. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Vorsitzende / Il Presidente
Paul Romen

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria Comunale
Margareth Runer

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)